

MONTAGEANLEITUNG FÜR DUSCHRÜCKWANDPLATTE

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR SHOWER WALL PANEL

POSE DE PANNEAU MURAL DE DOUCHE

INSTRUKCJA MONTAŻU PANELU PRYSZNICOWEGO

POSA DEL PANNELLO DI RIVESTIMENTO DOCCIA

CÓMO INSTALAR EL PANEL DE REVESTIMIENTO PARA DUCHA

PLAKINSTRUCTIE DOUCHE ACHTERWAND - PLAAT

INSTALACE OBKLADOVÝCH PANELŮ DO SPRCHOVÉHO KOUTA

MONTAGEANLEITUNG FÜR DUSCHRÜCKWANDPLATTE

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR SHOWER WALL PANEL

Hinweise vor der Montage:

Geeignete Untergründe sind: Fliesen, Tapeten, Holz, Kunststoff, Glas-, Metallflächen und Gips.

- Der Untergrund muss frei von silikon- und ölhaltigen Farben sowie Latexfarben sein.
- Bei frisch gestrichenen Wänden sollten Sie mindestens 3 Wochen warten.
- Reinigen und trocknen Sie den Untergrund vor dem Kleben gründlich.
- Bringen Sie große Formate am besten zu zweit an.
- Nach dem Anbringen sollten Sie die Kanten mit Silikon verfugen um das Eintreten von Feuchtigkeit zu verhindern.

Hilfsmittel:

Zuschneiden: Cutter, (Stahl-)Lineal / Zollstock, Säge / Lochsäge und Bohrer.
Untergrundreinigung: Reinigungsmittel, Tuch zum Trocknen.
Anbringen: Weiches Tuch, Montage- oder Silikonkleber, Silikon zum Abdichten.

Schutzfolie Protective film

First steps before installation:

Suitable surfaces: tiles, wallpaper, wood, plastic, glass, metal and plaster.

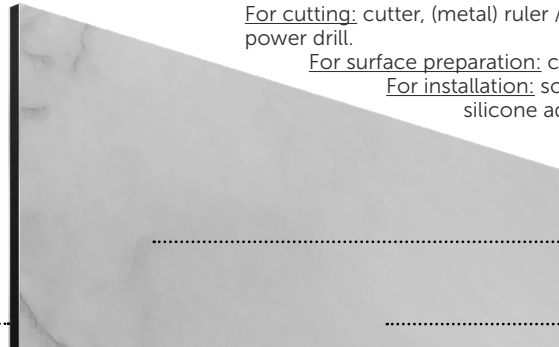
- The surface must be free of silicone- and oil-based paint as well as latex paint.
- Please wait for at least 3 weeks before installation on recently painted walls.
- Please thoroughly clean and dry the surface before installing the product.
- It is advisable to install large formats with help.
- Please seal the edges of the shower wall panel with silicone after installation to waterproof it.

Tools:

For cutting: cutter, (metal) ruler / folding rule, saw / hole saw and power drill.

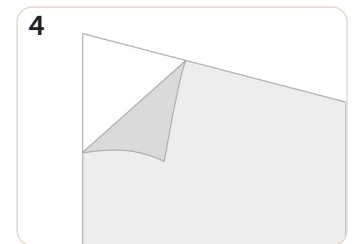
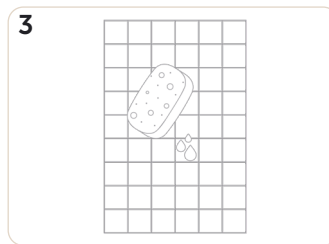
For surface preparation: cleaning agent, cloth for drying.

For installation: soft cloth, construction adhesive or silicone adhesive, silicone to seal the edges.



Alu-Dibond-Platte
Dibond aluminium composite panel

Kratzfeste Oberfläche
Scratch-resistant surface



(de) Bereiten Sie die Wand vor und demontieren Sie die Armaturen.

Vermessen Sie die Wand, sowie die Armaturen. Schneiden Sie zuerst die Platte auf die gewünschte Größe zu. Anschließend schneiden Sie die Löcher für die Duscharmaturen aus.

Reinigen Sie die Fliesen um sie von Fett und Seifenresten zu befreien. Entfernen Sie auch losen Putz oder Farbe von der Wand.

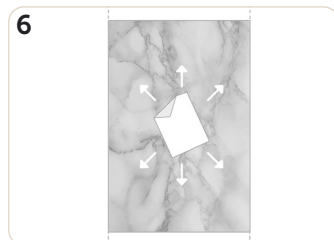
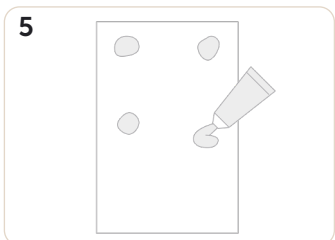
Ziehen Sie die Schutzfolie auf der Rückseite der Alu-Dibond-Platte ab. Auf die Rückseite wird nun der Kleber aufgebracht.

(en) Prepare the surface and remove the fittings.

Measure the intended surface as well as shower fittings. First, cut the sheet to the desired dimensions, then cut out holes for the shower fittings.

Clean the surface to remove soap and greasy residue. Please also remove loose plaster or paint.

Remove the protective film on the back side of the Dibond aluminium panel. Now apply the adhesive on the back side.



(de) Setzen Sie jetzt einige Klebepunkte. Bei einem rauen Untergrund empfiehlt es sich mehr Kleber zu verwenden.

Kleben Sie die Alu-Dibond-Platte an die Wand und drücken Sie sie an. Verwenden Sie dafür keine scharfkantigen Gegenstände. Lassen sie den Montagekleber nach Herstellerangaben trocknen.

Danach sollten Sie alle Kanten mit Silikon abdichten, um das Eindringen von Feuchtigkeit zu verhindern.

Montieren Sie die Armaturen und reinigen Sie ggf. die Oberfläche. Fertig! (Nicht mit Spiritus, Reinigungsbenzin o.ä. reinigen)

(en) Apply the adhesive selectively. We recommend using more adhesive with rough surfaces.

Glue the Dibond aluminium panel to the wall and apply pressure. Do not use any sharp-edged objects. Let the construction adhesive dry as instructed on the package.

Please seal edges with silicone afterwards to waterproof it.

Reinstall the shower fittings and clean the surface if needed and it's done! (Do not use methylated spirits, cleaning benzine or similar cleaners)

POSE DE PANNEAU MURAL DE DOUCHE

INSTRUKCJA MONTAŻU PANELU PRYSZNICOWEGO

Indications avant la pose:

Le revêtement peut être appliqué sur: carreaux, papier peint, bois, plastique, surfaces vitrées et métalliques et plâtre de gypse.

- La surface doit être propre, sans poussière, peintures à l'huile ou au silicone et au latex.
- Pour des murs récemment peints il est recommandé d'attendre au moins 3 semaines.
- Nettoyez et séchez soigneusement la surface d'application avant la pose.
- Nous recommandons une application en couple pour les grands formats.
- Après l'application vous pouvez coller et jointoyer les bords avec du silicone sans solvant.

Outils pour la pose:

Pour découper: couteau cutter / ciseaux, règle de tapissier / mètre pliant, crayon

Pour le nettoyage de la surface:

chiffon pour essuyer.

Pour l'application: chiffon doux, colle de montage ou colle silicone, silicone pour jointoyer les bords.

Film protecteur
Folia ochronna

Uwagi przed montażem:

Odpowiednimi podłożami są: płytki, tapety, drewno, tynk, a zarówno plastikowe, szklane i metalowe powierzchnie.

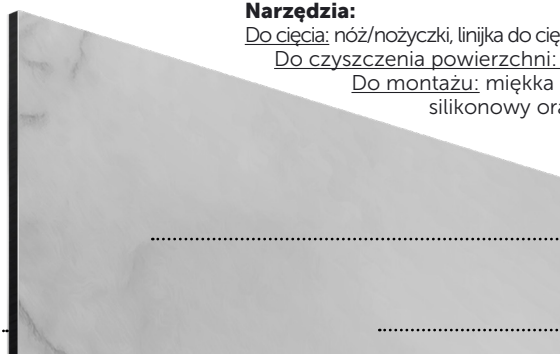
- Powierzchnia musi być pozbawiona farb zawierających silikon, oleje, a także farb lateksowych.
- Przy świeżo pomalowanych ścianach należy odczekać co najmniej 3 tygodnie.
- Przed klejeniem wyczyść i osusz powierzchnię całkowicie.
- Praca w parach ułatwi aplikację dużych części.
- Po zamontowaniu paneli krawędzie należy uszczelnić silikonem bez rozpuszczalników.

Narzędzia:

Do cięcia: nóż/nozyczki, linijka do cięcia/miarka składana, ołówek.

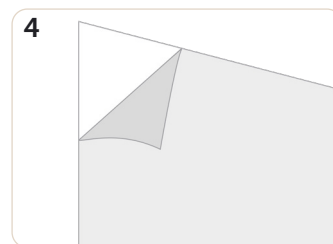
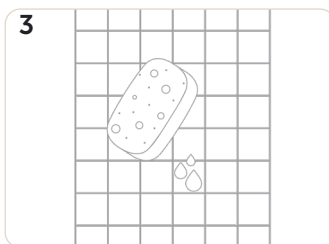
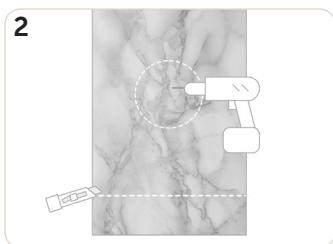
Do czyszczenia powierzchni: Ściereczka do wycierania.

Do montażu: miękka szmatka, klej montażowy lub silikonowy oraz silikon do wypełnienia fug.



Panneau en alu Dibond
Płyta Alu-Dibond

Surface résistante aux rayures
Powierzchnia odporna na zarysowania



fr Préparez le mur et retirez le mitigeur et les supports muraux.

Mesurez le mur, ainsi que le mitigeur et les supports muraux. Coupez d'abord le panneau aux dimensions souhaitées. Ensuite, découpez les trous pour les parties de la douche qui vous avez retirées.

Nettoyez les carreaux pour s'assurer que toutes les traces de graisses et savon soient retirées. Enlevez aussi tout plâtre ou peinture du mur.

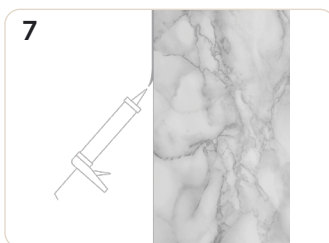
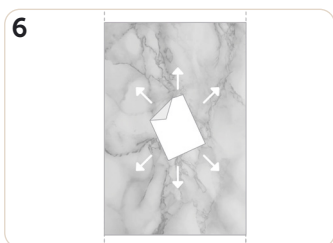
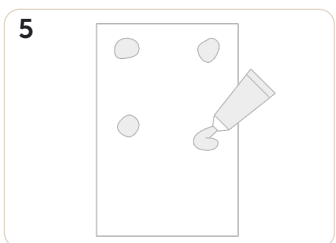
Décolliez le panneau de son film protecteur. Maintenant appliquez la colle sur le dos.

pl Przygotuj ścianę poprzez zdemontowanie armatury.

Zmierz zarówno ścianę jak i armaturę. Najpierw przytnij panel do pożądanej wielkości. Następnie wytnij otwory na armaturę prysznicową.

Upewnij się, że płytki są pozbawione tłuszczu i resztek mydła. Należy również usunąć ze ściany luźny tynk lub farbę.

Odklej folię ochronną z tyłu panelu Alu-Dibond. Natóż klej na tylną stronę.



fr Marquez maintenant les endroits où coller le revêtement. Si la surface est rugueuse, il faut utiliser plus de colle.

Collez le panneau au mur et appuyez dessus. N'utilisez pas d'objets pointus pour cette opération. Laissez la colle sécher selon les indications du fabricant.

Après la pose, il faut jointoyer les bords avec du silicone pour empêcher l'humidité de pénétrer.

Montez à nouveau les parties de la douche que vous avez enlevées et nettoyez la surface si nécessaire. Ça y est! (pas avec de l'alcool, du naphta lourd ou autre produit similaire).

pl Poprzez nalożenie paru kropel kleju zaznacz miejsca, w których będziesz przyklejać panel. Jeśli powierzchnia jest szorstka, trzeba będzie użyć więcej kleju.

Przyklej panel Alu-Dibond do ściany i dociśnij go. Nie należy używać do tego celu przedmiotów o ostrych krawędziach. Pozostaw klej montażowy do wyschnięcia zgodnie z instrukcjami producenta.

Następnie należy uszczelnić wszystkie krawędzie silikonem, aby zapobiec przedostawaniu się wilgoci.

Zamontuj armaturę i w razie potrzeby oczyść powierzchnię. Gotowe! (Nie czyść spirytusem, benzyną czyszczącą lub podobnymi środkami).

POSA DEL PANNELLO DI RIVESTIMENTO DOCCIA

CÓMO INSTALAR EL PANEL DE REVESTIMIENTO PARA DUCHA

Indicazioni prima della posa:

Il rivestimento può essere applicato su: piastrelle, carta da parati, legno, plastica, vetro, superfici metalliche e gesso.

- La superficie deve essere priva di silicone e vernici a base di olio e lattice.
- Per le pareti ridipinte da poco è necessario attendere almeno 3 settimane.
- Pulisci ed asciuga accuratamente la superficie prima di applicare il rivestimento.
- Si consiglia di installare in coppia i rivestimenti di grandi dimensioni.
- Dopo aver applicato il rivestimento, è necessario sigillare i bordi con del silicone per evitare che entri l'umidità.

Strumenti per l'applicazione:

Per il taglio: cutter, righello (di acciaio) / metro pieghevole, sega / sega a tazza, trapano.

Per la pulizia della superficie:

detergenti comuni, panno per asciugare.

Per l'applicazione: panno morbido, colla di montaggio o al silicone, silicone per sigillare le fughe.

Notas antes del montaje:

Los sustratos adecuados son: azulejos, papel pintado, madera, plástico, vidrio, superficies metálicas y yeso.

- El sustrato debe estar libre de pinturas a base de silicona y aceite, así como de pinturas de látex.
- En el caso de las paredes recién pintadas, hay que esperar al menos 3 semanas.
- Limpie y seque bien el sustrato antes de pegarlo.
- Lo mejor es aplicar los formatos grandes de dos en dos.
- Después de la colocación, puede rejuntar los bordes con silicona para evitar que entre la humedad.

Ayudas:

Recorte: cúter, regla (de acero) / regla plegable, sierra / sierra de corona y taladro.

Limpieza de la superficie: productos de limpieza, paño para secar.

Colocación: paño suave, adhesivo de montaje o de silicona, silicona para rejuntar los bordes.

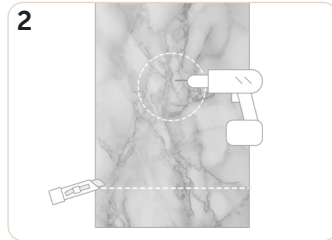
Pellicola protettiva
Lámina protectora

Pannello in alluminio Dibond
Panel de aluminio Dibond

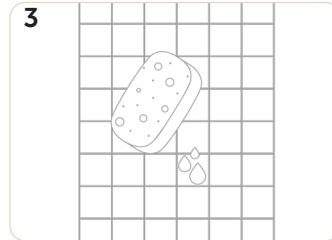
Superficie antigraffio
Superficie resistente al rayado



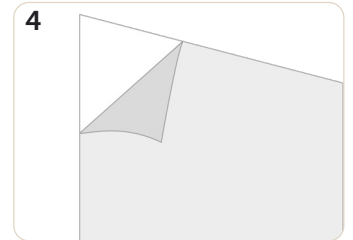
1 it Prepara la parete e rimuovi gli attacchi doccia e il miscelatore.



2 Misura la parete, gli attacchi doccia e il miscelatore. Per prima cosa taglia il pannello nelle dimensioni desiderate. Poi ritaglia i fori per le parti della doccia rimosse.



3 Pulisci le piastrelle per rimuovere i residui di grasso e sapone. Rimuovi anche l'intonaco o la vernice dalla parete.



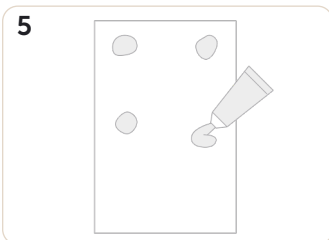
4 Rimuovi la pellicola protettiva dal retro del pannello. Ora applica la colla sul retro.

es Prepare la pared y desmonte los soportes y el grifo.

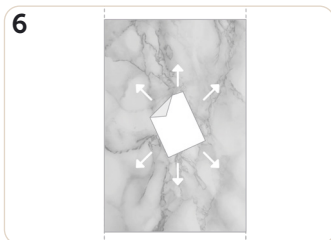
Mida la pared, así como los soportes y el grifo. En primer lugar, corte el panel al tamaño deseado. Luego recorte los agujeros para los soportes y el grifo.

Limpie los azulejos para quitar los residuos de grasa y jabón. Retira también el revoque o la pintura de la pared.

Retire la lámina protectora de la parte posterior del panel. Ahora aplique el adhesivo en la parte posterior.



5 it Ora segna i punti dove incollare il rivestimento. Se la superficie è ruvida, è consigliabile utilizzare una quantità maggiore di colla.



6 Incolla il pannello alla parete e premi sopra. Non utilizzare oggetti appuntiti per questa operazione. Lascia asciugare la colla secondo le indicazioni del produttore.



7 Dopo l'applicazione, è necessario sigillare i bordi con del silicone per evitare che entri l'umidità.



8 Rimonta tutte le parti della doccia rimosse e pulisci la superficie se necessario. Finito! (non con alcool, acqueragia o simili).

es Ahora marque los lugares donde pegará el panel. Si la superficie es áspera, deberá utilizar más pegamento.

Pega el panel a la pared y presiona sobre él. No utilice objetos afilados para esta operación. Deja secar el pegamento según las instrucciones del fabricante.

Después de la colocación, debes rejuntar los bordes con silicona para evitar que entre la humedad.

Coloque los soportes y el grifo y limpie la superficie si es necesario. ¡Listo! (no con alcohol, aguarrás o similares)

PLAKINSTRUCTIE DOUCHE ACHTERWAND - PLAAT

INSTALACE OBKLADOVÝCH PANELŮ DO SPRCHOVÉHO KOUTA

Tips en voorbereiding:

Geschikte ondergronden zijn: tegels, behang, hout, kunststof, glas en metalen oppervlakken en gips.

- De ondergrond moet vrij zijn van vuil, stof, verf op silicone- en oliebasis en latexverf.
- Voor pas geschilderde muren moet u ten minste 3 weken wachten.
- Reinig en droog de ondergrond grondig alvorens te plakken.
- Wij adviseren aanbrenging met twee personen voor grootte formaten.
- Na de montage kunt u de randen met siliconen voegen om te voorkomen dat er vocht binnendringt.

Gereedschap:

Snijden: Stanleyes / schaar, liniaal / duimstok, zaag / gatenzaag en boormachine.

Oppervlakte reiniging: Reinigingsmiddel, doek om te drogen.

Aanbrengen: Zachte doek, montage of siliconenlijm, siliconen voor afdichting.

Pokyny před montáží:

Vhodné podklady jsou: dlaždice, tapety, dřevo, plast, sklo, kovové povrchy a omítky.

- Podklad musí být zbaven silikonových, olejových a latexových barev.
- V případě čerstvě vymalovaných stěn byste měli počkat alespoň 3 týdny.
- Před lepením podklad důkladně očistěte a vysušte.
- Velké formáty se doporučuje připevňovat ve dvou lidech.
- Po připevnění můžete okraje utěsnit silikonem, abyste zabránili vnikání vlhkosti.

Nástroje:

Oříznutí: odlamovací nůž, (ocelové) pravítko / skládací metr, pila / děrovka a vrtačka k vyříznutí zásuvek a vypínačů.

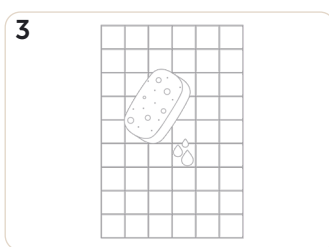
Čištění povrchu: čisticí prostředek, hadřík na sušení.

Připevnění: měkký hadřík, montážní nebo silikonové lepidlo, silikon k utěsnění.

Beschermende film Ochranná fólie

Dibond aluminium plaat Panel Alu Dibond

Krasbestendig oppervlak Povrch odolný proti poškrábání



(nl) Bereid de muur voor en demonteer de douchekranen en fittingen.

Meet de muur en de douchekranen en fittingen. Snijd eerst de plaat op de gewenste grootte. Snij dan de gaten uit voor de douche fittingen.

Trek het beschermfolie aan de achterkant van de alu-dibondplaat eraf. Aan de achterkant wordt nu de lijm aangebracht.

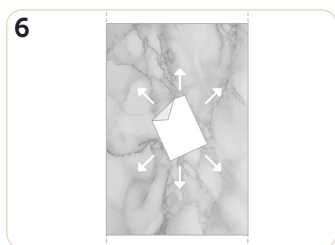
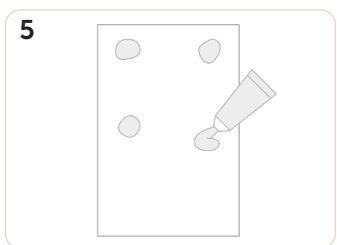
Plaats nu enkele lijmpunten. Bij ruwe ondergrond wordt aanbevolen om meer lijm te gebruiken.

(cz) Připravte stěnu a demontujte sprchové armatury.

Vyměřte stěnu a armatury. Nejprve ořízněte panel na požadovanou velikost. Poté vyřízněte otvory pro armatury.

Dlaždice očistěte, odstraňte z nich mastnotu a zbytky mýdla. Odstraňte ze stěny také uvolněnou omítku nebo barvu.

Stáhněte ochrannou fólii na zadní straně panelu Alu Dibond. Na zadní stranu se nyní nanese lepidlo.



(nl) Plak de alu-dibond-plaat op de wand en druk deze aan. Gebruik daarvoor geen voorwerpen met een scherpe rand. Laat de montagelijm volgens de informatie van de fabrikant drogen.

Monteer de armaturen en reinig het oppervlak eventueel. Klaar! (Niet reinigen met spiritus, terpentijn, e.d.)

Na de montage moet u de randen met siliconen voegen om te voorkomen dat er vocht binnendringt.

Monteer de fittingen en douchekranen en reinig het oppervlak indien nodig. Klaar! (Niet reinigen met spiritus, wasbenzine of iets dergelijks).

(cz) Lepidlo naneste na více míst. Pokud je povrch drsný, je vhodné použít více lepidla.

Panel Alu Dibond přilepte na stěnu a přitlačte. Nepoužívejte k tomu žádné předměty s ostrými hranami. Montážní lepidlo nechte zaschnout podle pokynů výrobce.

Po uchycení můžete okraje zapravit silikonem, abyste zabránili vnikání vlhkosti.

Namontujte armatury a v případě potřeby očistěte povrch. Hotovo! (Nečistěte lihem, benzínem apod.)